



BRUKERMANUAL

for registrering i

NASJONALT TRAUMEREGISTER

Versjon 1.0
13. januar 2015

© Nasjonalt traumeregister 2015

Innholdsfortegnelse

DEL I:.....	3
BRUKERKONTO, INNLOGGING og SUPPORTRUTINER	3
Forutsetninger for registrering	3
Krav til registrar	3
Innlogging i Nasjonalt traumeregister (NTR).....	3
Ia Brukerkonto og innlogging.....	4
Brukerkonto.....	4
Pålogging ved oppstart:	4
Ved registrering for ulike sykehus.....	5
Glemt passord til helseregister.no?.....	5
Meldinger fra helseregister.no.....	5
Ib Startside i Nasjonalt traumeregister.....	6
Ic Spesielle egenskaper i registeret.....	7
Id Supportrutiner.....	7
DEL II:	8
PASIENTINKLUSJON OG HVEM SOM REGISTRERER HVA	8
II a Pasientinkludering.....	8
II b Identifikasjon av aktuell pasientpopulasjon.....	9
II c Hva skal de ulike sykehusene registrere?.....	10
DEL III:.....	11
DATABASEN, FELTDEFINISJONER OG VEILEDNING FOR REGISTRERING	11
III a Oppbygging og registrering.....	11
III b Datafelt og definisjoner.....	11
DEL IV:.....	12
UTDATA.....	12
IV a Metode for uttak av data.....	12
Litteraturliste.....	13

DEL I:

BRUKERKONTO, INNLOGGING og SUPPORTRUTINER

Forutsetninger for registrering

Tilgang til registeret forutsetter at man er koplet opp via det enkelte sykehus sin server. Registerets funksjonalitet forutsetter at det benyttes fullskjermvisning på minimum 24 tommer dataskjerm. Ved bruk av mindre dataskjerm kan datafeltene overlappe, og registrering vanskeligjøres/umuliggjøres.

Krav til registrar

Helsepersonell som innehar rolle som registrar ved sykehus som skal registrere i Nasjonalt traumeregister må oppfylle følgende krav for brukertilgang kan opprettes:

1. Gjennomgått/bestått kurs i The Abbreviated Injury Scale (AIS), utviklet av The Association for the Advancement of Automotive Medicine (AAAM)
2. Gjennomgått kodekurs for registrering i Nasjonalt traumeregister (eller tilsvarende opplæring), gitt av Nasjonalt traumeregister.

Innlogging i Nasjonalt traumeregister (NTR)

For å kunne imøtekomme de tekniske utfordringene ved medisinske kvalitetsregistre, har Helse Nord IKT i samarbeid med Senter for klinisk dokumentasjon og evaluering (SKDE) utviklet helseregister.no. Denne siden skal benyttes for opprettelse av brukertilgang og innlogging.

Ia Brukerkonto og innlogging

Brukerkonto

Før du kan starte registrering i Nasjonalt traumeregister trenger du egen brukerkonto (profil). Dette skaffer du ved å sende inn søknad om konto via portalen <https://helseregister.no> (Figur 1). Følg den beskrevne fremgangsmåten.

Helseregister.no
Nasjonale registre og studier

Forside Tjenesteoversikt Om helseregister Ofte stilte spørsmål Brukermanual Veiledningsvideoer

Logg inn
Brukernavn:

Passord:

Logg inn
[Ny bruker](#)
[Glemt passord](#)

Kontakt
Helseregister.no
Tlf. 76 16 63 33
support@helseregister.no
Postadresse
Helse Nord IKT
Postboks 6444
9294 Tromsø
Besøksadresse
Forskningsparken,
Brevikva
Sykehusveien 23
9019 Tromsø

Varsel om planlagt arbeid fra Norsk Helsenett
Rutinemessig patching av Windows og infrastruktur. Arbeidet vil utføres i henhold til avtalt kvartalsvis patching.
Start: 11. jan 2015 kl. 23:00 Slutt: 12. jan 2015 kl. 07:00
Det vil oppleves periodevis ustabilitet og/eller nedetid på tjenester. Se spesifisering for de enkelte tjenestene under.
• MRS: Periodisk ustabilitet og nedetid vil forekomme i tidsrommet 23:00 – 07:00.
• Helsenorge.no: Periodisk ustabilitet vil forekomme i tidsrommet 23:00 – 07:00. • Kjernejournal: Ustabilitet i 2 perioder à inntil 2 minutter i tidsrommet 23:00 – 07:00.
• Personregister og administrative registre (Adresseregisteret, RESH, HPR): Tjenesten kan oppleves ustabil i perioden arbeidet pågår.
• Nissy og Pro: Personoppslag vil være ustabil i perioden

Driftsmelding Hjerneslagregister
Hjerneslagregister er nå gjenåpnet og flyttet til MRS.NHN.no
MRS Norsk hjerneslagregister produksjonsatt. Ny lenke for pålogging er <https://mrs.nhn.no/hjerneslagregister/>
Brukernavn og passord er det samme som på Helseregister.no
Hjelp og brukerstøtte hos NHN er:
tlf:02017
E-post:kundesenter@nhn.no
For søknader om tilgang, brukeradministrasjon og administrasjon av din bruker må du fortsatt logge deg inn på [Helseregister.no](https://helseregister.no)
[Trykk her for å gå til hjerneslagregister](#)

Figur 1. Startside helseregister.no

Når brukersøknad er sendt vil du etter hvert få passord tilsendt på SMS. Deretter går du til selve registeret (Figur 2) via <https://helseregister.no/>, eller direkte til <https://mrs.nhn.no/Nasjonalttraumeregister>.

Pålogging ved oppstart:

1. Åpne helseregister.no
2. Benytt brukernavn som ble angitt ved søknad om tilgang, og passord du mottok på sms. Trykk «Logg inn». Siden oppdateres.
3. Velg ett av to mobiltelefonnummer som engangspassordet skal sendes til. Disse er tidligere definert ved registrering av bruker på helseregister.no eventuelt ved senere endring av brukerprofil. Trykk «Send»
4. I neste vindu oppgis engangs-passordet som i løpet av noen sekunder vil bli mottatt som sms på det valgte telefonnummeret. Trykk «Neste».
5. Nettleseren vil nå åpne registeret i et nytt vindu.

Ved registrering for ulike sykehus

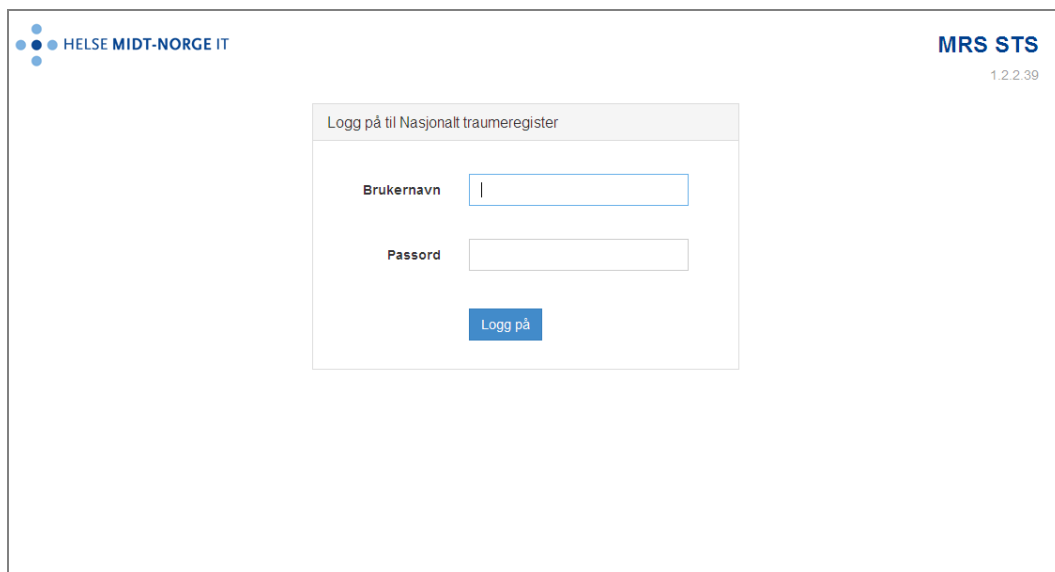
Hvis en registrar skal registrere for flere sykehus i et HF må vedkommede ha ett brukernavn/passord for hvert sykehus. Dette for å sikre at registreringen er knyttet til riktig sykehus.

Glemt passord til helseregister.no?

Dersom du glemmer ditt passord til helseregister.no går du inn på <https://helseregister.no/>. Trykk «Glemt passord» under påloggingsboksen.

(evt <https://helseregister.no/Portal/Public/NewPassword.aspx>)

Tast inn ditt brukernavn og trykk «Send». Etter kort tid mottar du nytt passord til helseregister.no på din registrerte e-postadresse.



Figur 2. Innloggingsside NTR. Legg in brukernavn og passord. Du får deretter tilsendt en sms med en engangskode for innlogging i registeret.

Meldinger fra helseregister.no

På startsidene <https://helseregister.no/> legges det også ut driftsmeldinger, meldinger om oppdateringer og planlagt arbeid, samt varsler om nedetid, feil/rettelser og hastearbeid.

Ib Startside i Nasjonalt traumeregister



Figur 3. Startside etter innlogging i NTR

Startsiden (Figur 3) for Nasjonalt Traumeregister er bygd opp på samme måte som andre medisinske kvalitetsregistre som er laget på MRS-løsningen.

Denne startside har flere funksjonaliteter:

1. Hovedmenyen

- a. Startside: Åpner / går tilbake til startside i registeret
- b. Pasienter: Her går man inn for å registrere ny pasient/ny traumehendelse.
 - i. Finn pasient: Gir mulighet for å søke opp spesifikk pasient etter fødselsnummer eller navn.
 - ii. Vis mine pasienter: Registeret henter opp liste av pasienter som er lagt inn eller åpnet av pålogget bruker
Når pasient er valgt kommer man videre til pasientens oversiktsside (Bilde 3)
- c. Skjema: Gir mulighet for å søke opp skjema registrert innen spesifiserte datoer.
- d. Rapporter: Mulighet for uthenting av rapporter / datadump fra registeret. Se DEL IV i brukermanualen for mer informasjon.
- e. Søkfelt: Her kan man søke opp aktuell pasient fra folkeregisteret ved å legge inn fødselsnummer. Registeret finner ut av om dette er ny pasient som skal inkluderes eller om det er en pasient som allerede er inkludert (oppfølgingsbesøk). Søkfeltet har også en tilleggsfunksjon for å vise "mine pasienter" (Klikk: pil ned). Oppretter liste over aktuelle pasienter som er registrert av brukeren.

2. Venstre kolonne av hovedfeltet:
 - a. Nyheter fra registeret. Informasjon om oppdateringer, aktiviteter, med mer.

3. Høyre kolonne av hovedfeltet
 - a. *Uferdige skjema*: ”Egne” og ”Avdelingens” uferdige skjema vises ved klikk på lenken

 - b. *Returnerte skjema*: Lenke til skjema som er returnert fra registeret for gjennomgang pga mulige observerte feil.

 - c. *Pasientregistrerte skjema*: Antall ferdig registrerte pasientskjema vises her

 - d. *Data fra registeret*: Summarisk oversikt over antall inkluderte pasienter og skjema.

Ic Spesielle egenskaper i registeret

- **Autolagring** med fortløpende oppdatering i registreringsprosessen
- **Tabulatortast**: flytter markør til neste felt
- **Oversikt over besøk** (skjema): I ventre felt av pasientens oversiktsside.
- **Pasientens ID** og bostedsadresse: vises ved klikk i navnefeltet øverst på sidene.

Utdata funksjon ikke foreløpig ikke etablert ut over datadump

Id Supportrutiner

Support rutiner - Ta kontakt med din lokale fagansvarlige evt. ditt eget HF's it- support apparat.

For feil på innlogging eller i registeret skal du kontakte NHN kundesenter

Telefon: 02017

E-post: kundesenter@nhn.no

Web-ressurser: <http://driftsweb.nhn.no> (kun fra helsenett)

Informasjon om tjenester: <http://www.nhn.no>

Ved spørsmål knyttet til registrering av de ulike datapunktene eller skaderegistrering kan spørsmål rettes til din lokale fagansvarlige eller til Nasjonalt traumeregister sentralt.

DEL II:

PASIENTINKLUSJON OG HVEM SOM REGISTRERER HVA

II a Pasientinklusion

For å sikre ensartet datainnsamling og sammenlikning av traumepasienter i Norge, gjelder følgende seleksjonskriterier:

Inklusjonskriterier:

Gruppe A:

- Alle skadde pasienter som er i live når prehospitalt helsepersonell ankommer skadestedet og som oppfyller følgende kriterier:
 1. Alle pasienter der det er utløst traumealarm ved ankomst sykehus og/eller
 2. Alle pasienter som behandles i traumesykehus eller traumesenter¹ der skadene inngår i en eller flere av følgende grupper:
 - 2.1. Penetrerende skader (stikk, skudd, skjæreskader) av:
 - Hode
 - Hals
 - Torso
 - Ekstremiteter proksimalt for albue og kne
 - 2.2. New Injury Severity Score (NISS) >12
 - 2.3. Pasienter med en enkelt hodeskade² Abbreviated Injury Scale (AIS) ≥3

Gruppe B:

- Alle skadde pasienter som er døde når prehospitalt helsepersonell ankommer skadestedet eller som dør på vei fra skadested til sykehus.

Eksklusjonskriterier:

- Pasienter med kronisk subduralt hematom.
- Drukning, inhalasjonsskade, asfyksiskade (hengning/kvelning).

NB. Pasienten inkluderes likevel dersom han/hun er tatt imot med traumeteam.

¹Merk at pasienter som kun behandles ved en legevakt ikke skal inkluderes, selv om legevakten er lokalisert ved et sykehus.

²I henhold til AIS head (skallefrakturer AIS 3 inkluderes, men ikke ansiktsfrakturer)

II b Identifikasjon av aktuell pasientpopulasjon

Pasientene identifiseres fra logg i akuttmottak over utførte traumeteamaktiveringer og fra ICD-10 diagnosekoder i sykehusets pasientadministrative system.

Det å finne pasientene som **ikke** er tatt imot med traumeteam, men som skal inkluderes i registeret er den vanskeligste oppgaven.

Noen mindre sykehus har såpass oversiktlig akuttmottak at det ganske enkelt ved manuelt søk kan identifiseres pasienter som skal inkluderes og som ikke er tatt imot med traumeteam. Man ser da manuelt gjennom pasienter som er innlagt og går inn i journal og beregner NISS score på de pasientene som potensielt kan ha en NISS score >12.

På større sykehus, hvor pasienter kan komme inn via flere innganger eller på flere måter, hvor de blir fraktet direkte til den enkelte sengepost eller intensivavdeling uten å være innom akuttmottak, trengs en annen metode for å finne pasientene.

Man kan i slike tilfelle ved hjelp av sykehusets IT-avdeling få opprettet en søkemotor som gjør pasientsøk på sykehusets avdelinger basert på ICD-10 koder.

I ICD-10 systemet er alle S-koder traumer, og ca halvparten av T-kodene.

Søkekriterie: Alle pasienter med en eller flere ICD-10 S- eller T-koder i sin diagnoserekke innlagt på sykehuset i en spesifisert tidsperiode.

Med et slikt søk får man ut en omfattende pasientliste som kan reduseres ned på følgende måte:

1. Man sletter pasientene som er tatt imot med traumeteam fra listen
2. Man sletter alle pasienter som bare har T-kode i intervallet T400 og høyere.
Unntak: T794 Traumatisk sjokk
3. Man sletter alle pasienter som bare har **en** skade som ikke kan gi NISS >12.

Eks:

S000 Overfaldeskade i hodebunn

S423 Brudd i overarmsbenets skaft

S720 Brudd i lårhals

T310 Brannskader som omfatter mindre enn 10% av kroppsoverflaten

Vær obs på at penetrerende skader proksimalt for abue og kne skal inkluderes!

Man må derfor kontrollere om skader kan være penetrerende slik at de skal inkluderes, eller om de er stumppe og bare skal inkluderes dersom de er i kombinasjon med andre skader som gir NISS > 12.

Eks:

S010 Åpent sår i hodebunn

S117 Flere åpne sår på hals

S211 Åpent sår på fremsiden av brystkassen

S212 Åpent sår på baksiden av brystkassen

S711 Åpent sår på lår

T013 Åpne sår som omfatter flere regioner av underekstremiteter

Man står nå igjen med pasienter som har ICD-10 koder som **kan** gi NISS >12.

Disse pasientene må manuelt NISS-beregnes ved å gå inn i journal før man endelig kan inkludere de som har NISS > 12 og ekskludere de resterende.

II c Hva skal de ulike sykehusene registrere?

For pasienter som behandles ved ett sykehus:

- Primærsykehus (sykehuset der pasienten tas i mot og behandles) skal registrere under følgende faner:
 - a. Ulykke
 - b. Prehospitalt
 - c. Akuttmottak
 - d. Intensiv
 - e. Skaderegistrering

For pasienter som behandles ved flere sykehus (overføres):

- Primærsykehus (det første sykehuset pasienten ankommer) *skal* registrere under følgende faner:
 - f. Ulykke
 - g. Prehospitalt
 - h. Akuttmottak
 - i. Intensiv
- Sekundærsykehus (det andre sykehuset i behandlingsrekken dersom pasienten overflyttes fra Primærsykehuset) *skal* registrere under følgende faner:
 - a. Akuttmottak
 - b. Intensiv
- **Skaderegistrering** skal gjøres av sykehuset som har hovedutredningen av pasienten. Ved større skader vil dette ofte være traumesenteret.
- Dersom pasienten overflyttes fra sekundærsykehuset tilbake til primærsykehus eller til nytt sykehus for videre intensivbehandling, skal det registreres nytt skjema for intensivbehandling
- Det er ikke mulig å sende pasientdata på tvers av ulike helseforetak. For å få en fullstendig oversikt over pasientens behandlingsforløp i det enkelte sykehus sitt interne kvalitetsregister vil det være nødvendig at hvert sykehus registrerer under alle fanene. Dette er imidlertid ikke påkrevd fra Nasjonalt traumeregister sentralt.

Ta kontakt med NTR sentralt:

- a. Dersom pasienten flyttes tilbake til primærsykehuset/overflyttes annet sykehus og nye skader oppdages
- b. Det oppdages feil i skaderegistreringen (forutsetter innsyn i AIS mellom sykehusene, og denne funksjonen er foreløpig ikke mulig)

DEL III:

DATABASEN, FELTDEFINISJONER OG VEILEDNING FOR REGISTRERING

III a Oppbygging og registrering

Den elektroniske databaseløsningen for Nasjonalt traumeregister omfatter ca 80 datafelt som er gruppert i forhold til hvordan databasen er organisert. I Nasjonalt traumeregisters (NTR) database er det seks sider beregnet på innregistrering:

1. Traumeperiode
2. Ulykke
3. Prehospital
4. Akuttmottak
5. Intensiv og resultater
6. Skadegradering

Ved registrering under den enkelte fane opprettes et skjema for den aktuelle fanen ved å trykke ”Lagre kladd” eller ”Ferdigstille”. Skjemaer som er ferdigstilt markeres med grønt, men disse kan gjenåpnes for endringer dersom det er nødvendig. Ferdigstilling av skjemaer krever at dataregistrering er fullstendig.

Dersom det er behov for å slette et skjema, f.eks dersom det ved en feiltakelse er opprettet to skjemaer for samme fane, kan dette gjøres ved å gå til siden for Traumeperiode for det aktuelle traumet. En liste over opprettede skjemaer knyttet til det aktuelle traumet vises, og man kan slette skjema ved å klikke på slett i kolonnen lengst til høyre. Dersom skjemaer som er ferdigstilt skal slettes, må disse gjenåpnes først.

III b Datafelt og definisjoner

Det er utarbeidet en omfattende definisjonskatalog for Nasjonalt traumeregister (Ringdal et al, 2014) som tar for seg alle datafeltene/-variablene i databasen. Definisjonskatalogen skal benyttes under innregistrering i databasen. I definisjonskatalogen defineres hvert datafelt/-variabel, og den gir også en mer utførlig kodeveiledning for hvert datafelt/-variabel.

Se Definisjonskatalogen for utførlig informasjon.

Kjetil G. Ringdal, Morten Hestnes, Ida Svege, Olav Røise. *Definisjonskatalog. Nasjonalt Traumeregister. Versjon 1.0. Oslo, 2015.*

DEL IV:

UTDATA

IV a Metode for uttak av data

Databasen for Nasjonalt traumeregister er organisert slik at hvert sykehus kontinuerlig har tilgang til sine egne innregistrerte data. På denne måten kan databasen fungere som et internt kvalitetsregister for hvert sykehus og helseforetak.

Datauttrekk kan gjøres under Rapporter i hovedmenyen. Det er foreløpig ikke etablert løsning for standardrapporter i Nasjonalt traumeregister. Dette vil prioriteres for neste oppdatering.

Det er imidlertid mulig å ta ut data gjennom en datadump (Figur 4). Det gjøres på følgende måte:

Velg skjematype og definer for hvilken periode du vil ha ut data for (dette velges ved å definere ”Traumeperiode startdato mellom”). Man kan også gjøre valg på andre kriterier, eller begrense datauttak til kjønn, kommune eller AIS-kode. Som utgangspunkt genereres av fil med avidentifiserte data, men man kan velge å lage en personidentifiserbar fil. Klikk ”Generer”, og det opprettes en excel-fil med semikolonseparerte data (.csv-fil).

Figur 4. Datadumpfunksjon

For å oversette .csv-filen til en excel-fil med data gruppert i kolonner må du først lagre .csv-filen. Åpne så et nytt excel-ark, og importer data ved å klikke på ”Data”, deretter ”Hent eksterne data” og ”Importer tekstfil”. Velg den aktuelle filen (pass på at det står ”Alle filer” under ”Filtype” nederst), og klikk ”Importer”. I tekstimportveiviseren velger du ”Semikolon” som skilletegn, resten kan stå slik det er. Klikk fullfør, og du får .csv-filen oversatt til en excel-fil hvor hver variabel får sin egen kolonne, og hvert traume sin egen linje.

Datavariabelverdier er angitt i definisjonskatalogen for Nasjonalt traumeregister (Ringdal et al, 2015)

Litteraturliste

Kjetil G. Ringdal, Morten Hestnes, Ida Svege, Olav Røise. *Definisjonskatalog. Nasjonalt Traumeregister. Versjon 1.0. Oslo, 2015.*